

# Cidade de Kasumigaura

Portuguese  
ポルトガル語

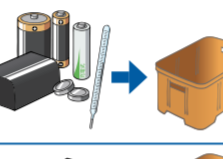

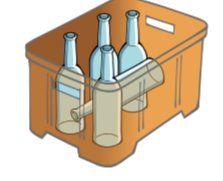

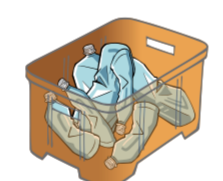

## Calendário de coleta de lixo

### Região A

- Região de Shizuku
- Região de Niihari (Inclui Ichimura; Neatari; Hachiman-shita)
- Região de Inayoshi 1 ~ Inayoshi 5
- Região de Inayoshi-higashi 1 ~ Inayoshi-higashi 6; Região de Kakurai

### Região C

- Região de Minami
- Região de Anshoku
- Região de Saga

Categorias	Dias de coleta	Exemplos de lixo (Como descartar)	Cuidados na hora de descartar o lixo	
Lixo queimável	<b>Todas as semanas</b> <b>Segunda-feira</b> <b>Quinta-feira</b>	Lixo orgânico (resíduos de cozinha); resíduos de papel; produtos de vinil; plantas (até 20 kg); produtos de couro; pontas de cigarro; CDs; fitas de vídeo; futon (colchão ou cobertor japonês, tamanho single ou menor); produtos de borracha; produtos para banho; brinquedos de plástico; etc.	 • Coloque o lixo em saco transparente ou semitransparente de cor branca, feche bem e descarte. (Sacos semitransparentes de outras cores não são aceitos) *Até o final de março de 2022, planejamos começar a aceitar somente os sacos de lixo designados pela prefeitura. • Escorra bem a água antes de descartar os resíduos de cozinha. • Descarte o óleo de cozinha usando papel ou pano fino endurecido por produto coagulante. • Mergulhe fogos de artifício e fósforos em água antes de descartá-los. • Remova fezes e outras excreções antes de descartar fraldas descartáveis. • Futon que não couber no saco de lixo deve ser dobrado e amarrado individualmente com barbante. (Tamanhos double ou maior devem ser descartados como "Lixo de grande porte"). • Galhos e plantas devem ter dimensões inferiores a 5 cm de largura por 60 cm de comprimento. Amarre com barbante os itens que não couberem no saco antes de descartá-los.	
	Lâmpadas fluorescentes e incandescentes	<b>Meses ímpares</b> <b>1ª Terça-feira</b>	Tubos fluorescentes (tubo reto; tubo circular; lâmpada; etc.); lâmpadas de mercúrio; lâmpadas incandescentes; luz noturna; tubo acendedor (tubo que liga a lâmpada).	 • Descarte em uma caixa de plástico com 50 litros de capacidade. Itens que estiverem fora da caixa ou em outro tipo de recipiente não serão coletados. • Remova embalagens e rótulos. • Procure não quebrar os itens. Descarte os itens quebrados em saco transparente.
Pilhas e baterias usadas; baterias botão; pilhas recarregáveis; baterias portáteis; termômetro de mercúrio.			 • Use recipientes diferentes para cada tipo de lixo, como sugere a imagem à esquerda. • Procure não quebrar termômetros de mercúrio. Descarte os itens quebrados em saco transparente. • Use os isqueiros descartáveis até o final antes de descartá-los. • Estamos instalando pontos de coleta com recipientes específicos para o descarte do lixo. [Pontos de coleta] Escritório da Prefeitura Chiyoda; Escritório da Prefeitura Kasumigaura; Escritório da Prefeitura na Área Central (Chūō Shucchōjo); Centro Comunitário Chiyoda; Edifício Público Ajsai-kan; Wellness Plaza	
Isqueiros descartáveis; acendedores multiuso.			 • Use recipientes diferentes para cada tipo de lixo, como sugere a imagem à esquerda. • Procure não quebrar termômetros de mercúrio. Descarte os itens quebrados em saco transparente. • Use os isqueiros descartáveis até o final antes de descartá-los. • Estamos instalando pontos de coleta com recipientes específicos para o descarte do lixo. [Pontos de coleta] Escritório da Prefeitura Chiyoda; Escritório da Prefeitura Kasumigaura; Escritório da Prefeitura na Área Central (Chūō Shucchōjo); Centro Comunitário Chiyoda; Edifício Público Ajsai-kan; Wellness Plaza	
Vidro Louça	<b>Meses pares</b> <b>1ª Terça-feira</b>	Vidro plano; vidro temperado; vidro refratário; espelho; porcelana; louça.	 • Descarte em uma caixa de plástico com 50 litros de capacidade. Itens que estiverem fora da caixa ou em outro tipo de recipiente não serão coletados. • Remova toda a sujeira.	
		Outros tipos de garrafa de vidro	<b>Todos os meses</b> <b>2ª Terça-feira</b>	Garrafas de vidro que não são transparentes ou marrons; (azul, verde, preto, entre outras cores); inclusive garrafas de cor clara como as de vinho.
Garrafas de vidro transparentes e incolores; (garrafas de vidro de 1 shō (1,8 litros); garrafas de leite; potes de vidro; etc).	 • Descarte em uma caixa de plástico com 50 litros de capacidade. Itens que estiverem fora da caixa ou em outro tipo de recipiente não serão coletados. • Esvazie as latas. • Remova os cartuchos de gás do fogão portátil antes de descartá-los. • Perfure as latas de gás e aerossóis para remover todo o seu gás. • Produtos cortantes ou afiados devem ser embalados com fita adesiva ou inseridos em lata de metal. • Remova e descarte baterias juntamente com "Pilhas e baterias usadas". • Eletrodomésticos de pequeno porte que não couberem na caixa deverão ser descartados como "Lixo de grande porte".			
Garrafas de vidro marrons	<b>Todos os meses</b> <b>4ª Terça-feira</b>	Garrafas de vidro marrons; (garrafas de bebidas nutricionais e/ou vitamínicas; garrafas de cerveja; etc).	 • Separe as garrafas de vidro de acordo com a cor da boca da garrafa em: incolor, marrom e outras cores. • Garrafas de vidro pintadas devem ser descartadas junto com "Outros tipos de garrafas de vidro".	
Latas Produtos de metal	<b>Todos os meses</b> <b>1ª Sexta-feira</b> <b>3ª Sexta-feira</b> <b>5ª Sexta-feira</b>	Latas; papel alumínio; eletrodomésticos de pequeno porte; utensílios de cozinha ou ferramentas (produtos feitos com metal); aerossóis; cartucho de gás; sucatas pequenas; lâmpadas LED.	 • Descarte em uma caixa de plástico com 50 litros de capacidade. Itens que estiverem fora da caixa ou em outro tipo de recipiente não serão coletados. • Lave o interior e amasse a garrafa PET. • Imprevisivelmente, remova tampas e rótulos e descarte-os junto com itens feitos de material semelhante.	
		Garrafas PET	<b>Todos os meses</b> <b>1ª Quarta-feira</b> <b>3ª Quarta-feira</b> <b>5ª Quarta-feira</b>	 • Descarte em uma caixa de plástico com 50 litros de capacidade. Itens que estiverem fora da caixa ou em outro tipo de recipiente não serão coletados. • Lave o interior e amasse a garrafa PET. • Imprevisivelmente, remova tampas e rótulos e descarte-os junto com itens feitos de material semelhante.
				Produtos com essa marca são PET. Garrafas PET normalmente apresentam na parte inferior uma concavidade semelhante a um umbigo.
Revistas	<b>Exemplos de "Outros tipos de papel"</b>  Não misture com caixas de papelão.	Histórias em quadradinhos; revistas especializadas; livros; enciclopédias; dicionários; panfletos; etc.	 • Desmonte as caixas de papel (bebidas), empilhe separadamente cada tipo de papel e amarre com barbante. • Coloque "Outros tipos de papel" em um saco de papel e amarre com barbante ou feche com fita. Ou, dobre os itens até que meçam menos de 50 cm e amarre com barbante formando uma cruz. (Remova as alças do saco de papel se elas não forem feitas de papel.) • Não é possível reciclar papéis muito molhados e/ou sujos, papel carbono ou papel resistente à água. Descarte-os com o "Lixo queimável".	
Caixas de papel (bebidas)		Caixas de papel (bebidas) que não sejam revestidas com alumínio;	 • Use um saco transparente ou amarre com barbante formando uma cruz. • Por favor, não suje as roupas. Isso permite que elas sejam reutilizadas. • Não é possível reciclar roupas e tecidos que contenham algodão ou esponja no seu interior, ou que estiverem muito molhados e/ou sujos. Descarte-os com o "Lixo queimável".	
Outros tipos de papel		papéis de embrulho; caixas de papel de doces; etc.	 • Use um saco transparente que é vendido nos supermercados. Sacos semitransparentes não são aceitos. • Para que não fiquem espalhados, amarre com barbante os itens grandes que não couberem no saco. • Não inclua itens feitos de metal. • Lave o interior e o exterior com água. Se a sujeira não sair, descarte com o "Lixo queimável".	
Roupas velhas	<b>Todos os meses</b> <b>2ª Sexta-feira</b> <b>4ª Sexta-feira</b>	Roupas usadas; camisas; calças; blusas; roupas íntimas; meias; lençóis; cortinas; capas de futon.	 • Empilhe jornais, panfletos e folhas de papel soltas separadamente e os amarre com barbante formando uma cruz. Ou, use o saco de papel distribuído pela empresa de entrega de jornal. • Desmonte as caixas de papelão, remova grampos e fitas, dobre-as para que meçam até 90 cm e amarre com barbante formando uma cruz. • Não é possível reciclar papéis muito molhados e/ou sujos, papel carbono ou papel resistente à água. Descarte-os com o "Lixo queimável".	
Recipientes e embalagens de plástico		Embalagens de bento de lojas de conveniência; embalagens de macarrão instantâneo; embalagens de ovos; sacolas plásticas de mercado; embalagem de doces; embalagens de xampu; embalagens de detergentes; embalagens de isopor; tampas de garrafas PET; rótulos; etc.	 • Empilhe jornais, panfletos e folhas de papel soltas separadamente e os amarre com barbante formando uma cruz. Ou, use o saco de papel distribuído pela empresa de entrega de jornal. • Desmonte as caixas de papelão, remova grampos e fitas, dobre-as para que meçam até 90 cm e amarre com barbante formando uma cruz. • Não é possível reciclar papéis muito molhados e/ou sujos, papel carbono ou papel resistente à água. Descarte-os com o "Lixo queimável".	
Jornais Caixas de papelão		Jornais; panfletos; folhas de papel soltas; caixa de papelão.	 • Itens com comprimento maior que 1,5 m ou peso maior que 20 kg devem ser levados pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Se precisar descartar grandes quantidades de itens (por exemplo, por causa de mudanças), por favor, leve tudo pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Remova todo o combustível dos aquecedores. • Baterias de carro devem ser levadas pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Pilhas devem ser removidas de aparelhos eletrônicos e descartadas com "Pilhas e baterias usadas".	
Lixo de grande porte	<b>Todos os meses</b> <b>2ª Quarta-feira</b>	Mobiliário de pequeno porte; cadeiras; bicicletas; guarda-chuvas; ventiladores; aquecedores; brinquedos de grande porte; etc.  Ares-condicionados, televisões, geladeiras, congeladores, máquinas de lavar roupa, secadoras de roupa, computadores não são coletados.	 • Itens com comprimento maior que 1,5 m ou peso maior que 20 kg devem ser levados pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Se precisar descartar grandes quantidades de itens (por exemplo, por causa de mudanças), por favor, leve tudo pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Remova todo o combustível dos aquecedores. • Baterias de carro devem ser levadas pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo. • Pilhas devem ser removidas de aparelhos eletrônicos e descartadas com "Pilhas e baterias usadas".	

### Horários de recebimento de lixos levados pessoalmente ao Centro de Descarte e Tratamento de Lixo

Leve o lixo para o Centro de Descarte e Tratamento de Lixo *Kasumidai Clean Center Mirai*.  
Traga um documento de identificação com foto.

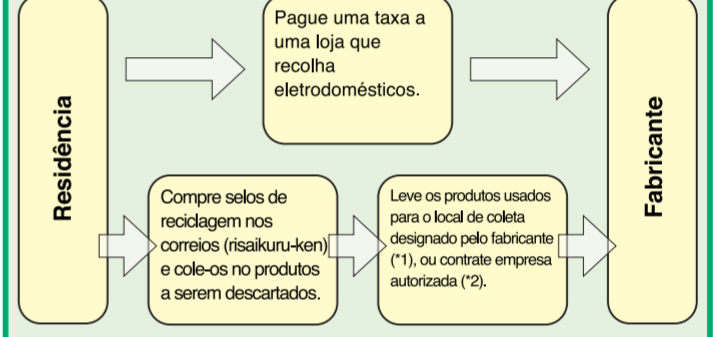
**De Segunda a Sábado Das 8h30 às 16h30**

Quando levar algum lixo pessoalmente para o Centro de Descarte e Tratamento de Lixo, separe-os apropriadamente para facilitar a descarga do seu veículo.  
O Centro de Descarte e Tratamento de Lixo não recebe lixo aos domingos e recesso de final de ano (de 31 de dezembro a 3 de janeiro).

\*Deixe o lixo no ponto de coleta até as 8h00 do dia determinado.  
\*A coleta de lixo não ocorre durante o recesso de final de ano. A duração do recesso será anunciada no Boletim Informativo e Homepage da Cidade de Kasumigaura.  
\*O lixo empresarial deve ser descartado através de empresa autorizada, ou levado pessoalmente ao Centro de Limpeza e Meio Ambiente. (É cobrada uma taxa)



### Ares-condicionados / Televisões / Geladeiras / Congeladores / Máquinas de lavar roupa / Secadoras de roupa

Para que a logística reversa ocorra de acordo com as regras de reciclagem de eletrodomésticos, o Centro de Limpeza e Meio Ambiente Kasumidai Clean Center Mirai não pode coletar eletrodomésticos. Ao invés de levar aos pontos de coleta de lixo, use uma das formas abaixo:



\*1 Local de coleta designado pelo fabricante Ibaraki Serviço de Distribuição Ltda (Ibaraki Ryūtsū Service Kabushiki Kaisha)  
Endereço: Kasumigaura-shi Shishikura 5685-1  
Telefone: 029-832-1800  
\*2 Para mais informações sobre empresas autorizadas a coletar eletrodomésticos, entre em contato com a Divisão de Meio Ambiente da prefeitura.

O preço do selo de reciclagem e a taxa de coleta de eletrodomésticos podem variar conforme tipo do produto, fabricante, empresa que fará a coleta, etc.

**Computadores**  Computadores vendidos a partir de outubro de 2003 possuem este selo.  Computadores com este selo poderão ser recolhidos gratuitamente.

1. Faça um requerimento diretamente com o departamento de reciclagem do fabricante.  
2. Embale os produtos, cole o voucher dos correios (Yu-pack denryō) que o fabricante enviou e despache pelo correio.

Somente acessórios (mouse, teclado, cabos, etc) que foram adquiridos junto com o computador serão recolhidos.

\* Caso não saiba quem é o fabricante do computador, entre em contato com: Corporação e Associação de Promoção PC3R (Ippan Shadan Hōjin Pasokon 3R Suisshin Kyōka) Telefone: 03-5282-7885

### Lixos que não são aceitos

- Resíduo industrial  
Contrate uma empresa que faça o manuseio de resíduos industriais.
- Resíduo de construção  
Restos de concreto, blocos, estruturas de aço, madeira, etc.  
Contrate uma empresa que faça o manuseio de resíduos de construção.
- Calhas feitas de plástico / Telhas  
Contrate uma empresa que faça o manuseio de calhas de plástico e telhas.
- Resíduo hospitalar  
Contrate uma empresa especializada.
- Botijão de gás / Extintor de incêndio / etc  
Solicite à loja em que os produtos foram adquiridos.
- Medicamentos / Substâncias tóxicas / Tintas / Óleos / etc  
Solicite à loja em que os produtos foram adquiridos.
- Pneus  
Solicite à loja em que os produtos foram adquiridos.

### Taxa de manuseio do lixo

Lixo residencial	100 ienes / 10 kg
Lixo empresarial	200 ienes / 10 kg

Para mais informações entre em contato com:

**Departamento de Meio Ambiente da Cidade de Kasumigaura**  
Telefone: 029-897-1111

**União de Instalações de Bem-estar Kasumidai (Kasumidai Kōsei Shisetsu Kumiai)**  
Centro de Descarte e Tratamento de Lixo *Kasumidai Clean Center Mirai*  
Endereço: Omitama-shi Takasaki 1824-2  
Telefone: 0299-26-0246